



ASEMAKAAVAMERKINTÄ JA -MÄÄRÄYKSET		DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER
<b>AK</b>	Asuinkerrostalojen korttelialue.	Kvartersområde för flervåningshus.
<b>VP</b>	Puisto.	Park.
---	2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.
—	Kortteli, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarter-, kvartersdels- och områdesgräns.
—	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.
—x—	Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.
a — b	Julkisivun osa, jolla julkisivua liikennemelulta suojaavan yhtäjaksosien parvekeyöhökykeen suunnitellussa tulee varmistaa mahdollisimman hiljaisen parvekeen ja julkisivun aikaansamisen.	Del av fasaden, där planeringen av en sammanhängande, för trafikbullar skyddande balkongzon ska säkerställa förkligandet av en så lyft balkong och fasad som möjligt.
28044	Kortteli numero.	Kvartersnummer.
1	Ohjeellisen tontti numero.	Nummer på riktgivande tomt.
MAAHER	Kadun tai puiston nimi.	Namn på gata eller park.
8800	Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter värningsytan.
VI	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman salitun kerrosluvan.	Romersk siffra anger största tillätna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del darav.
+23.0	Pihakannen likimääräinen korkeusasema.	Ungefärlik höjd för gårdsdäck.
—T—	Rakennusalta.	Byggnadsyta.
—ah—	Rakennusalta, jolle saa rakentaa pihakannen alaisen autosalin asemakaavassa osoitetun kerrosalan lisäksi. Autosalin poistolmaa ei saa johtaa pihamaalle.	Byggnadsyta, där en under gårdsdäcket belägen bilhall får byggas utöver den i detaljplanen anvisade värningsytan. Bilhallens frälfut får inte ledas ut till gårdsplanen.
—→—	Alueen osa, jolle saa rakentaa pihakannelle johtavan luisikan. Luiska tulee suunnitella siten, että se säälyttää mahdollisimman paljon Maaherrantien puoleisesta avokalliosta.	Del av område, där en ramp till gårdsdäcket får byggas. Rampen ska byggas så att den bevarar så mycket som möjligt av berget mot Landsövändsvägen.
—36/31dB—	Merkintä osoittaa rakennusalan sivun, jolla ulkovaipan kokonaisläänetäytyy tulee olla vähintään luvun osoittama dB määrä. Suurempi luku osoittaa väätymisen makuu- ja olhuoneiden osalta, pienempi muiden asuinhuoneiden osalta.	Beteckningen anger att mot denna sida av byggnadsytan ska ytterväggens totala ljudisoleringsförnägåva minst det antal dB som talet anger. Det större talet anger kravet för sov- och vardagsrum, det mindre för övriga bostadsrum.
—●—	Istutettava alueen osa.	Del av område som ska planeras.
○ ○ ○	Istutettava puurivi.	Trädrad som ska planeras.
—●—	Autohalliin ja pihakanteen toteutettava maanvarainen alue, jolle tulee istuttaa suuria puita. Alueen sijainti on likimääräinen.	Ungefärlik läge för område med markkontakt i bilhallen och gårdsdäcket, där stora träd ska planeras.
—●—	Katu.	Gata.
—pp—	Jalankululle ja polkupyöräillylle varattu katu.	Gata reserverad för gång- och cykeltrafik.
—jl—	Joukkoliikenteelle varattu katu.	Gata reserverad för kollektivtrafik.
—pp—	Yleiselle jalankululle ja polkupyöräillylle varattu alueen osa.	För allmän gång- och cykeltrafik reserverad del av område.
—jl—	Joukkoliikenteelle varattu alueen osa. Puistossa räidealuet tulee toteuttaa numripintaansa.	För kollektivtrafik reserverad del av område. I park ska sparområdet ha gräsyt.
—jl—	Joukkoliikenteelle varattu alueen osa, jolla tontille ajo on sallittu.	För kollektivtrafik reserverad del av område där infart till tom tillåten.
—●—	Maanalainen tunneli. Tunnelin lähesydessä kallioita ei saa porata tai louhiä siten, että tunnelille aiheutuu haittaa.	Underjordisk tunnel. I närheten av tunneln får inte berget borras eller schaktas så att tunnel skadas.
—e—	Eritasoristys.	Planskild korsning.
—a—	Kadun alittava kevyen liikenteen yhteys.	Gång- och cykelförbindelse under gata.
—y—	Kadun ylittävä kevyen liikenteen yhteys.	Gång- och cykelförbindelse över gata.
<b>RAKENNUSOIKEUS JA TIJOJEN KÄYTÖÖ AK-KORTTELIALUEELLÄ</b>		<b>BYGGNADSRÄTT OCH ANVÄNDNING AV UTRYMMEN I AK-KVARTERSOMRÄDE</b>
Asumista parvelevia asunnon ulkopuolisista varastoja ja sauna sekä talopesuloihin, kuivaus- ja jätehuoneita, teknisiä tiloja, väestönsuoja, harraste-, kokous- ja vastaavat yhteistilojen saa rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi.		För invånarna avsedda, utom bostaden belägna förråd och bårstur samt tvättstugor, tork- och soprum, tekniska utrymmen, skyddsrum, hobby-, samlings- och motsvarande gemensamma utrymmen får byggas utöver den i detaljplanen angivna värningsytan.
Asukkaiden käyttöön on rakennettava riittävästi yhteisiä vapaa-ajantiloja ja vähintään 1 talipesula.		För invånarna ska byggas tillräckligt med gemensamma fritidsutrymmen och minst en tvättstuga.
Tonteilla asuntojen huonekalosta vähintään 50 % tulee toteuttaa asuntoina, joissa on keittiö/keittoiltaan lisäksi kolme asuinhuonetta tai enemmän.		På tomterna ska minst 50 % av bostädernas sammanlagda lägenhetsyta utgöras av bostäder som förutom kök/kokutrymme har minst tre bostadsrum.
<b>RAKENTAMINEN JA KAUPUNKIKUVA AK-KORTTELIALUEELLÄ</b>		<b>BYGGANDE OCH STADSBILD I AK-KVARTERSOMRÄDE</b>
Rakennusalalla, jonka suurimmaksi salituksi kerrosluvuksi on merkitty VI:		På byggnadsyta, där största tillätna antalet våningar är VI:
- tulee julkisivujen pääasiallisista materiaalin alla paikalla muurattu till tai muuraton pinnan päälle tehty rappaus tai slammus		- ska fasadernas huvudsakliga material vara platsmärt tegel eller på murad yta utförd rappning eller slämning
- tulee rakennekuksen ráystäslinjan pääaslassa poiketa vaakasuora		- ska balkonger överskrida byggnadsytans gräns med 2 meter
- saavat parvekkeet ylittää rakennusalan rajan 2 metriä		- ska varje trapphus ha förbindelse både mot järnvägen och gården
- tulee jokaisesta porrashuoneesta olla kulku sekä junaradan suuntaan että pihalle		- far en bostad inte enbart öppnas mot järnvägen
- ei asunto saa avautua pihkästäjunan junaradan suuntaan - tulee junaradan puolelle toteuttaa istutetut sisääntykejä, joista vähintään yhdeltä tulee järjestää ulkoporrashyttejä phakanhen fason		- ska fasaderna ha trädörade delar
- tulee rakennekuksen toteuttaa vittena erilsenä rakennekuksena, joiden junaradan puoleiset julkisivut porrastuvat suhteessa toisiaan. Rakennekuksen väliset aukot tulee sulkeaa umpisäiliöillä ja melua eristävällä, valoa läpäisevällä rakenteilla kuten kiinteällä lastikululla tai värhuhuoneella. Rakenne tulee ulottua niin korkealle, että riittävästi torjutaan junaliikenteen melun levämistä pihalle		- ska på byggnadsytan byggas minst två separata byggnader, mellan vilka anordnas tillgänglig förbindelse från Ånäsvägen till gården
- tulee jokaisen rakennekuksen junaradan puoleiseen julkisivuun sisältyy iaidoteos.		- far inte balkonger byggas i byggnadens gavel mot Landshövdingsvägen,
Rakennusalalla, jonka suurimmaksi salituksi kerrosluvuksi on merkity II:		- ska fasaden mot järnvägen byggas planterad entrégårdar, av vilka minst en ska ha extern trappförbindelse till gårdsdäckets nivå
- tulee julkisivuissa olla puuverhottuja osia		- ska fasaderna ha trädörade delar
- tulee rakennekuksen varustaa värkeratolla		- ska på byggnadsytan byggas minst två separata byggnader, mellan vilka anordnas tillgänglig förbindelse från Ånäsvägen till gården
- tulee rakennekualle rakentaa vähintään kaksi erillistä rakennusta, joiden välistä on esteetön kulku Jokimielintieä pihalle		- far inte balkonger byggas i byggnadens gavel mot Landshövdingsvägen,
- ei rakennekuksen Maaherrantien puoleiseen päätyyn saa rakentaa parveketta.		- ska fasaden mot järnvägen i varje byggnad innehålla ett konstverk.
Rakennusalalla, jonka suurimmaksi salituksi kerrosluvuksi on merkity II:		På byggnadsyta, där största tillätna antalet våningar är II:
- tulee julkisivuissa olla puuverhottuja osia		- ska fasaden ha trädörade delar
- tulee rakennekuksen varustaa värkeratolla		- ska byggnaden förses med grönträd
- tulee rakennekualle rakentaa vähintään kaksi erillistä rakennusta, joiden välistä on esteetön kulku Jokimielintieä pihalle		- ska på byggnadsytan byggas minst två separata byggnader, mellan vilka anordnas tillgänglig förbindelse från Ånäsvägen till gården
- ei rakennekuksen Maaherrantien puoleiseen päätyyn saa rakentaa parveketta.		- far inte balkonger byggas i byggnadens gavel mot Landshövdingsvägen,
Korttelialueelle on rakennettava verkonhaltijan ohjeen mukainen muuntamotila.		I kvartersområdet ska byggas ett transformatorutrymme enligt nätnehavarens anvisningar.
Vähintään 80 % asunnoista tulee varustaa asuntokohtaisella parvekkeella, värhuhuoneella tai terassilla.		Minst 80 % av bostäderna ska förses med egen balkong, grönum eller terrass.
Asuinhuoneen pääikkunan avautuessa yleiselle jalankulku- ja pyöräilyväylälle, tulee huoneen lattian olla vähintään 0,6 m väylän pintaan ylempänä.		Då det huvudsakliga fönstret i ett bostadsrum riktar mot allmänt gång- eller cykelstråk ska rummets golv ligga minst 0,6 m över stråkets nivå.
Rakennuskseen 1. kerroksen julkisivu ei saa antaa umpinaista vaikuttelmaa. Asumista parvelevat yhteisiltä tulee varustaa suuriin ikkunoin.		Fasaderna i byggnaden 1. våning får inte ge ett slutet intryck. För invånarna avsedda gemensamma utrymmen ska förses med stora fönster.
<b>PIHA- JA PUISTOALUEET</b>		<b>GÅRDAR OCH PARKOMRÄDEN</b>
AK-korttelialueen maanvaraisilla osilla tulee pääsääntöisesti käyttää vettä läpäisevällä pinnotiteita.		I de delar AK-kvartersområdet som har markkontakt ska i regel användas vattengenomsläpliga ytmaterial.
AK-korttelialueella maanpinnan ja pihakannen korkeusasemat tulee suunnitella siten, että liittymisen Jokinimentiin on mahdollisimman saumaton.		I AK-kvartersområdet ska markytans och gårdsdäckets höjd planeras så att anslutningen till Ånäsvägen är så smidig som möjligt.
AK-korttelialueella piha ja pihakansi tulee jäsennellä pintamateriaalein, istutuksin, kalustein ja valastukseen avultu vihityksiksi leikk- ja ulko-oleskelutiloiksi. Phakanhen osat, joita ei käytetä kulkutiehän tai leikk- ja oleskelualueella on istutettava. Pihakannella kasvuvalustan tulee olla riittävä monipuoliseen kasvillisuuteen ja se tulee muotilla korkeusasemaltaan valitettavaksi. Phakanhen rakennettavat savunpolstoluukut tulee suunnitella osana pharakenteita tai rakennekuksen arkitehtuuria.		I AK-kvartersområdet ska gårdar och gårdsdäck med hjälp av ytmaterial, planteringar, möblering och belysnings strukturerad till trivsamma lek- och utvecklingsområden. De delar av gårdsdäcket som inte används för gångtrafik eller som är lek- och utespelområden ska planteras. Gårdsläckets växtunderlag ska vara tillräckligt för en mångsidig flora och utformas med varierande markhöjd. Rörelseventilationsluckor i gårdsdäcket ska planeras som delar av gårdskonstruktionerna eller byggnadens arkitektur.
Maexmontanpuistoon sijoitettavat muuntamot ja muut laitaret tulee saumattomasti sovitaa pulstoalueeseen eslm. pengertämällä rinteeseen.		Transformatorer och andra apparaturymmen som placeras i Maexmontanparken ska enhetligt anpassas till parkområdet tex genom terassering.
<b>ASEMAKAAVAMERKINTÄ JA -MÄÄRÄYKSET</b>		<b>MELU, ASUMISTERVEYS JA MAAPERÄ</b>
Raitiotie on suunniteltava siten, ettei raitiolinjekenteen aiheuttama tärinä tai runkoääni ylitä tavalliteen pidettävää enimmäisarvoja rakennesten sisätiloissa.		Raitiotie on suunniteltava siten, ettei raitiolinjekenteen aiheuttama tärinä tai runkoääni ylitä tavalliteen pidettävää enimmäisarvoja rakennesten sisätiloissa.
AK-korttelialueella rakennekset on suunniteltava siten, ettei raitiolinjekenteen aiheuttama tärinä tai runkoääni ylitä tavalliteen pidettävää enimmäisarvoja rakennesten sisätiloissa.		AK-korttelialueella rakennekset on suunniteltava siten, ettei raitiolinjekenteen aiheuttama tärinä tai runkoääni ylitä tavalliteen pidettävää enimmäisarvoja rakennesten sisätiloissa.
Rakennukset on suunniteltava siten, ettei raitiolinjekenteen aiheuttama tärinä tai runkoääni ylitä tavalliteen pidettävää enimmäisarvoja rakennesten sisätiloissa.		Rakennukset on suunniteltava siten, ettei raitiolinjekenteen aiheuttama tärinä tai runkoääni ylitä tavalliteen pidettävää enimmäisarvoja rakennesten sisätiloissa.
I AK-kvartersområdet ska byggnaderna planeras så, att den vibration och de stömljud som spårvägstrafiken åstadkommer inte överstiger de maximivärden som efterstråvas inomhus.		I AK-kvartersområdet ska byggnaderna planeras så, att den vibration och de stömljud som spårvägstrafiken åstadkommer inte överstiger de maximivärden som efterstråvas inomhus.
Spårvägen ska planeras så, att den vibration och de stömljud som spårvägstrafiken åstadkommer inte överstiger de maximivärden som efterstråvas inomhus.		Byggnaderna ska planeras så, att den vibration och de stömljud som spårvägstrafiken åstadkommer inte överstiger de maximivärden som efterstråvas inomhus.
Balkonger i bostäder ska inglasas mot trafikbuller. Bostädens enda balkong får inte riktas mot järnvägen. Om bostaden förses med en sekundär, för kortvarig pist avsedd balkong mot järnvägen får anordningen förbindelser till balkongen inte försämrar bostädens ljuförhållanden.		Balkonger i bostäder ska inglasas mot trafikbuller. Bostädens enda balkong får inte riktas mot järnvägen. Om bostaden förses med en sekundär, för kortvarig pist avsedd balkong mot järnvägen får anordningen förbindelser till balkongen inte försämrar bostädens ljuförhållanden.
Särskild uppmärksamhet ska fästas vid dimensioneringen av fasadkonstruktioner och byggnadsdelars ljudisolering samt vid bostädernas värmeförhållanden.		Särskild uppmärksamhet ska fästas vid dimensioneringen av fasadkonstruktioner och byggnadsdelars ljudisolering samt vid bostädernas värmeförhållanden.
För utevistelse avsedda gårdsmål är planerade i AK-kvartersområdet.		För utevistelse avsedda gårdsmål är planerade i AK-kvartersområdet.
Lägsta tillåtna schaktningsnivå i AK-kvartersområdet är +18,0.		Lägsta tillåtna schaktningsnivå i AK-kvartersområdet är +18,0.
Markens kontamineringsgrad i AK-kvartersområdet ska utredas och kontaminerade områden ska saneras innan byggs inleds.		Markens kontamineringsgrad i AK-kvartersområdet ska utredas och kontaminerade områden ska saneras innan byggs inleds.
Särskild uppmärksamhet ska fästas vid dimensioneringen av fasadkonstruktioner och byggnadsdelars ljudisolering samt vid bostädernas värmeförhållanden.		Särskild uppmärksamhet ska fästas vid dimensioneringen av fasadkonstruktioner och byggnadsdelars ljudisolering samt vid bostädernas värmeförhållanden.
Autopalkojen oleskeluparvekken on lasitteltava liikenneyhemmelun torjumiseksi ja tarvittaessa korvattava värhuhuoneilla. Asunnon ainoaa parvekettä ei saa suunnitella junaradan suuntaan. Mikäli junaradan puolelle rakennetaan asunnon toiseksi parvekkeeksi ns. pistätymsiparveke, ei kulun järjestämisen förbindelser till balkongen saa heikentää asunnon äänisolusuoiteita.		Autopalkojen oleskeluparvekken on lasitteltava liikenneyhemmelun torjumiseksi ja tarvittaessa korvattava värhuhuoneilla. Autopalkojen oleskeluparvekken on lasitteltava liikenneyhemmelun torjumiseksi ja tarvittaessa korvattava värhuhuoneilla. Asunnon ainoaa parvekettä ei saa suunnitella junaradan suuntaan. Mikäli junaradan puolelle rakennetaan asunnon toiseksi parvekkeeksi ns. pistätymsiparveke,